



Jesús Brian Daconte Novoa

BILINGUAL TRANSLATOR
· TOUR GUIDE ·
CULTURAL MEDIATOR

CONTACT

📍 Santa Marta, Magdalena, Colombia
☎ +57 300 471 2909
✉ jbdaconte@gmail.com
💬 WhatsApp 573004712909
in [linkedin.com/in/jesus-brian-daconte-novoa](https://www.linkedin.com/in/jesus-brian-daconte-novoa)

LANGUAGES

Spanish — Native

English — B1, translation, interpretation & reception

TRANSLATION SERVICES

Simultaneous Consecutive
Cultural mediation Tourist docs
Group tours

TOURISM EXPERTISE

Archaeological Cultural heritage
Ethno-tourism Adventure
Santa Marta

COMPETENCIES

Bilingual communication
Attention to detail
Problem solving
Teamwork
Cultural sensitivity

CERTIFICATIONS

English B1
GitHub — Platzi
Server Admin — Platzi
Data Analysis — Microsoft & LinkedIn
Web Dev Assistant — COTEMAG (2021–22)

PROFILE

Tourism professional in Santa Marta with **7 years of experience** serving international guests at hotels, hostels, and tourist destinations. Bilingual translator (English B1) and interpreter specializing in cultural and archaeological tourism. Expert in the Sierra Nevada de Santa Marta region, including Ciudad Perdida and Tayrona National Park.

EXPERIENCE

Bilingual Translator & Interpreter

2017 — 2021

Ciudad Perdida — Sierra Nevada National Park · Sierra Nevada de Santa Marta

- English–Spanish translation and interpretation for international tourists at one of Colombia's main archaeological destinations.
- Bilingual accompaniment of traveler groups and communication with indigenous guides and local communities.
- Handling of inquiries, incidents, and complaints from foreign guests before, during, and after the trek.
- Logistical coordination of arrivals, departures, and bookings for national and international tourists.

Bilingual Receptionist

2016 — 2017

Hotel Sierra Nevada · Santa Marta

- Reception, check-in/check-out and assistance to national and international guests.
- Reservation management on OTAs (Booking, Expedia) and direct channel.
- Bilingual tourist information on attractions in Santa Marta and the Sierra Nevada.

Bilingual Receptionist

2015 — 2016

La Brisa Loca · Santa Marta

- Guest services at a high-traffic hostel for backpackers and international travelers.
- Online reservation management and OTA payments.
- Bilingual reception and 24/7 incident handling.

Bilingual Receptionist

2014 — 2015

Merekumbe · Santa Marta

- Reception and guest services at a hostel with predominantly foreign clientele.
- Reservation handling, check-in/out and cash register in English and Spanish.

Web Development Instructor & Developer

2021 — Present

COTEMAG · Brand Colombia · Santa Marta (complementary experience)

- 5+ years in web technology, with transferable skills: digital tourism tools, online booking platforms, and digital guest services.
- Capacity to address digitalization of tourism processes: booking websites, virtual tours, and digital customer support.